

RÅDETS AFGØRELSE

af 15. oktober 1998

om supplerende makrofinansiel bistand til Ukraine

(98/592/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 235,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,
og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har hørt Det Monetære Udvalg forud for fremsættelsen af sit forslag;

Ukraine har iværksat fundamentale politiske og økonomiske reformer og gør betydelige bestræbelser på at indføre en markedsøkonomisk model;

Ukraine og De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater har undertegnet en partnerskabs- og samarbejdsaftale, der vil bidrage til udviklingen af fuldt udbyggede samarbejdsforbindelser;

de ukrainske myndigheder har anmodet om finansiel bistand fra de internationale finansielle institutioner, Fællesskabet og andre bilaterale donorer;

Ukraine har med Den Internationale Valutafond (IMF) aftalt et makroøkonomisk program for perioden juli 1998 til juni 2001, som understøttes af en udvidet lånefacilitet (EFF) på omkring 2,3 mia. USD; desuden forventes Verdensbanken i programperioden at yde politik-baserede lån til Ukraine på omkring 2,1 mia. USD;

ud over det beløb, der skønnes at kunne tilvejebringes via IMF og Verdensbanken, og efter fradrag af endnu ikke udbetalt bistand, som bilaterale donorer har givet tilsagn om som led i tidligere programmer, vil der fortsat være et finansieringsbehov på 2,2 mia. USD, der skal dækkes i programperioden for at støtte gennemførelsen af målsætningerne i regeringens reformbestræbelser; der forventes supplerende officielle og private bidrag fra andre bilaterale donorer;

ved afgørelse 94/940/EF ⁽³⁾ og 95/442/EF ⁽⁴⁾ godkendte Rådet en makrofinansiel bistand til Ukraine på op til i alt 285 mio. ECU til støtte for tidligere makroøkonomiske

programmer; det er imidlertid nødvendigt at tilvejebringe yderligere officiel støtte som led i det aktuelle program for at afhjælpe betalingsbalancesituationen, konsolidere reservestillingen og fremme den nødvendige strukturtilpasning i landet;

Fællesskabets ydelse af et langfristet lån til Ukraine er en passende foranstaltning til at lette landets finansielle bindinger over for udlandet;

de ukrainske myndigheder, G7-landegruppen og Den Europæiske Union har inden for rammerne af det aftalememorandum, der blev undertegnet den 21. december 1995, givet tilsagn, der tager sigte på lukning af Tjernobyl-atomkraftværket inden år 2000;

Fællesskabets lån bør forvaltes af Kommissionen;

traktaten indeholder ikke anden hjemmel for vedtagelse af denne afgørelse end artikel 235 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

1. Fællesskabet yder Ukraine en langfristet lånefacilitet på højst 150 mio. ECU i hovedstol og med en maksimal løbetid på ti år med henblik på at sikre en holdbar betalingsbalancesituation, styrke reservestillingen og lette gennemførelsen af de nødvendige strukturreformer.

2. Til dette formål bemyndiges Kommissionen til på Fællesskabets vegne at låne de nødvendige midler, som stilles til rådighed for Ukraine i form af et lån.

3. Dette lån forvaltes af Kommissionen i nært samråd med Det Monetære Udvalg og på en måde, der er i overensstemmelse med enhver aftale mellem IMF og Ukraine.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til, efter samråd med Det Monetære Udvalg, at aftale de økonomisk-politiske betingelser, der er knyttet til lånet med de ukrainske myndigheder. Disse betingelser skal være i overensstemmelse med de aftaler, der er nævnt i artikel 1, stk. 3.

⁽¹⁾ EFT C 386 af 20. 12. 1997, s. 10.

⁽²⁾ EFT C 80 af 16. 3. 1998, s. 29.

⁽³⁾ EFT L 366 af 31. 12. 1994, s. 32.

⁽⁴⁾ EFT L 258 af 28. 10. 1995, s. 63.

2. Kommissionen kontrollerer med regelmæssige mellemrum i samarbejde med Det Monetære Udvalg og i snæver koordination med IMF, at den økonomiske politik i Ukraine er i overensstemmelse med formålene med lånet, og at lånebetingelserne overholdes.

Artikel 3

1. Lånet stilles til rådighed for Ukraine i mindst to rater. Med forbehold af artikel 2 frigives den første rate på grundlag af tilfredsstillende resultater med det makroøkonomiske program, som Ukraine allerede har aftalt med IMF som led i den nuværende udvidede EFF eller aftaler med IMF som led i et nyt og mere omfattende lånearrangement.

2. Med forbehold af artikel 2 frigives den eller de efterfølgende rater på grundlag af en tilfredsstillende fortsættelse af de i stk. 1 nævnte arrangementer og tidligst tre måneder efter frigivelsen af den forudgående rate.

3. Midlerne udbetales til Ukraines nationalbank.

Artikel 4

1. De lånoptagelses- og långivningstransaktioner, der er nævnt i artikel 1, gennemføres med samme valørdato og må for Fællesskabet ikke medføre omlægning af forfaldstiden, valutakurs- og renterisici eller andre kommercielle risici.

2. Kommissionen skal, hvis Ukraine ønsker det, træffe de nødvendige foranstaltninger til at indføje en klausul om førtidig tilbagebetaling i lånebetingelserne og til, at en sådan klausul kan anvendes.

3. Giver omstændighederne mulighed for en forbedring af renten på lånene, kan Kommissionen på Ukraines anmodning helt eller delvist refinansiere sine oprindelige lånoptagelser eller omlægge de hertil svarende finansielle betingelser. En sådan refinansiering eller omlægning gennemføres på de betingelser, der er fastsat i stk. 1, og må ikke resultere i en forlængelse af den gennemsnitlige løbetid for de af transaktionerne berørte lån eller i en forhøjelse af restgælden, udtrykt i løbende valutakurs, på datoen for disse transaktioner.

4. Ukraine bærer alle de omkostninger, som Fællesskabet afholder i forbindelse med indgåelse og gennemførelse af transaktioner i henhold til denne afgørelse.

5. Det Monetære Udvalg underrettes mindst en gang om året om udviklingen i de transaktioner, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

Artikel 5

Kommissionen sender mindst en gang om året Europa-Parlamentet og Rådet en rapport, der indeholder en vurdering af gennemførelsen af denne afgørelse.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. oktober 1998.

På Rådets vegne
W. SCHÜSSEL
Formand